

SWR»music
SWR KULTUR NEW TALENT



TRIO E.T.A. plays

un///known

Franck • Grieg • Brahms (attr.)

CÉSAR FRANCK (1822–1890)

Trio fis-Moll op. 1 Nr. 1

29:10

Trio in F sharp Minor, Op. 1 No. 1

- | | | | |
|---|-----|--------------------------|-------|
| ① | I | Andante con moto | 10:21 |
| ② | II | Allegro molto | 6:45 |
| ③ | III | Finale. Allegro maestoso | 12:04 |

EDVARD GRIEG (1843–1907)

④ **Andante con moto c-Moll EG 116**

8:15

Andante con moto in C Minor, EG 116

ehemals zugeschrieben | *formerly attributed to:*

JOHANNES BRAHMS (1833–1897)

Trio A-Dur (Anhang IV/ Nr. 5)

32:34

Trio in A Major (Annex IV/ No. 5)

- | | | | |
|---|-----|---------------|-------|
| ⑤ | I | Moderato | 11:10 |
| ⑥ | II | Vivace – Trio | 6:17 |
| ⑦ | III | Lento | 8:27 |
| ⑧ | IV | Presto | 6:40 |

Total Time:

70:17

Trio E.T.A.

ELENE MEIPARIANI, violin

NADJA REICH, cello

TILL HOFFMANN, piano

Die Dichter und Musiker haben es nämlich „auf nichts Geringeres abgesehen, als den Zuschauer aus der wirklichen Welt, wo es ihm doch recht gemütlich ist, herauszutreiben und [...] ihn mit allen nur möglichen Empfindungen und Leidenschaften, die der Gesundheit höchst nachteilig sind, zu quälen.“

Diese Warnung von E.T.A. Hoffmann trifft genau den Nerv dessen, was uns als Trio E.T.A. reizt: Musik nicht nur zu spielen, sondern ein gemeinsames Spiel zu wagen, das uns und das Publikum herausfordert. Denn was auf dem Papier steht, ist nur der Anfang. Die eigentliche Musik entsteht im Raum dazwischen: zwischen Vorstellung und Interpretation, zwischen Klang und Zuhören. Deshalb begleitet uns E.T.A. Hoffmann seit unserer Gründung 2019 als Namenspatron: weil er ein Grenzgänger zwischen den Künsten ist, zwischen Analyse und Fantasie. Sein Denken ist uns Impuls, sein Humor gelegentlich Trost, seine Vielseitigkeit Vorbild.

Im Klaviertrio treffen sehr unterschiedliche Klangwelten aufeinander. Damit unser Zusammenspiel gelingt, brauchen wir ständige Arbeit und Kompromissbereitschaft: Der Pianist muss lernen, weich und zurückhaltend den Ton anzuschlagen, während die Streicherinnen präzise auf den Punkt kommen. Einheit im Klang ist uns das Wichtigste. Wir sitzen dabei sprichwörtlich auf der Stuhlkante: Dieses

“For poets and musicians aim at nothing less than driving the spectator out of the real world – where he is actually quite comfortable – and [...] tormenting him with every possible sensation and passion, all of which are highly detrimental to his health.”

This warning from E.T.A. Hoffmann strikes precisely at the heart of what fascinates us as Trio E.T.A.: not simply playing music, but daring to create a shared performance that challenges both us and our audience. What is written on the page is only the beginning. The real music emerges in the space between things: between imagination and interpretation, between sound and listening. That is why E.T.A. Hoffmann has accompanied us as our namesake since our founding in 2019: because he is a boundary-crosser between the arts, between analysis and fantasy. His thinking inspires us, his humour occasionally comforts us, and his versatility serves as a model.

In a piano trio, very different sound worlds collide. For our ensemble playing to succeed, we need constant work and a willingness to compromise: the pianist must learn to strike the keys softly and with restraint, while the string players must arrive with precision. Unity of sound is what matters most to us. We sit, quite literally, on the edge of our seats: this kind of collaboration demands constant readiness to

Miteinander verlangt permanente Veränderungsbereitschaft und innere Wachheit. Gelingt das Gemeinsame, dann ist es für uns ein Wunder – eine Art Klang gewordene Utopie, in der Kontraste einander tragen.

adapt and an inner alertness. When the shared effort succeeds, it feels like a miracle to us – a kind of utopia made sound, in which contrasts support one another.

César Franck
Klaviertrio in fis-Moll, op. 1 Nr. 1

Das Klaviertrio in fis-Moll von César Franck begleitet mich seit meiner frühesten Kindheit. Von Anfang an war ich verliebt in die wunderschönen Melodien, die originellen Einfälle und die emotionale Kraft, die dieses Werk ausstrahlt. Es gibt darin Passagen, denen wir als Trio in dieser Weise in keinem anderen Werk begegnet sind.

Einer dieser Momente ist das überraschende Unisono-Fis, das nach einer Generalpause plötzlich wie aus dem Nichts von allen drei Instrumenten gemeinsam gespielt wird; oder das zweite Thema des ersten Satzes, das eigentlich nur aus einer einfachen Tonleiter besteht – und doch ist es gerade diese Schlichtheit, die ihm so viel Schönheit und Tiefe verleiht.

César Franck komponierte das Trio im Alter von 17 Jahren. Es ist das erste Werk seines offiziell als Opus 1 veröffentlichten Zyklus' aus drei Klaviertrios – und zugleich das überzeugendste.

César Franck
Piano Trio No. 1 in F sharp Minor, Op. 1 No. 1

The *Piano Trio in F sharp Minor* by César Franck has accompanied me since my earliest childhood. From the very beginning, I was in love with its beautiful melodies, its original ideas, and the emotional power that radiates from this work. It contains passages that we, as a trio, have never encountered in quite the same way in any other piece.

One such moment is the surprising unison F sharp that, after a general pause, suddenly emerges as if out of nowhere, played simultaneously by all three instruments; or the second theme of the first movement, which is essentially nothing more than a simple scale – and yet it is precisely this simplicity that gives it such beauty and depth.

César Franck composed the trio at the age of seventeen. It is the first work of his cycle of three piano trios, published officially as Opus 1 – and at the same time the most convincing.

Entstanden 1841 als musikalische Visitenkarte, sollte es dem jungen Komponisten den Weg in die Pariser Musikszene ebnen.

Für mich ist dieses Werk Ausdruck jugendlicher Begeisterung, großen Selbstbewusstseins und einer fast überbordenden Lust am Leben, an der Musik und am Komponieren. Vielleicht wirkt es auf den ersten Blick überladen – wir empfinden es vielmehr als das freudige Ausbrechen eines jungen Komponisten, der etwas Eigenes sagen möchte und der mit jeder Note Hoffnung und seine Liebe zur Musik teilt.

Dieses Werk erinnert mich an ein Gefühl, das manchmal schwer zu fassen ist – an den Moment, in dem man mit jugendlicher Offenheit glaubt: Alles ist möglich; an eine schöpferische Kraft, die keine Grenzen kennt. César Francks erstes Klaviertrio hat es auf wunderbare Weise geschafft, genau dieses Lebensgefühl einzufangen – und für alle immer wieder hör- und spürbar zu machen.

Für uns ist es nicht nur kompositorisch klug und mutig gebaut, sondern ein Werk, das uns auf der Bühne das Gefühl völliger Freiheit gibt. Eine Freiheit, getragen von tiefer, grenzenloser Zuversicht. Wir hoffen, dass sich dieses Gefühl durch das Zuhören auch auf Sie überträgt.

Elene Meipariani

Written in 1841 as a musical calling card, it was meant to open doors for the young composer in the Parisian music scene.

For me, this work expresses youthful enthusiasm, great self-confidence, and an almost overflowing zest for life, for music, and for composing. At first glance, it may seem somewhat excessive – but to us, it feels more like the joyful outburst of a young composer who wants to say something of his own and who shares his hope and his love of music with every note.

This piece reminds me of a feeling that is sometimes hard to grasp – of that moment when, with youthful openness, you believe: everything is possible; of a creative force that knows no boundaries. César Franck's first piano trio has, in a wonderful way, managed to capture precisely this sense of life – and to make it audible and tangible again and again.

For us, it is not only cleverly and boldly constructed, but also a work that gives us a sense of complete freedom on stage. A freedom carried by deep, boundless confidence. We hope that this feeling will reach you as you listen.



Elene Meipariani

Zum Andante con moto von Edvard Grieg

Wohin geht die Reise,
im einzigen Satz,
den Grieg für Klaviertrio
schrieb?

Im Kreise
klingt die Melodie
erst tastend, dann brennend und schmachkend,
doch nie auf dieselbe Weise.

Die drei werden eins, werden zwei,
und prompt wieder drei,
wendig und zart,
glühendes Schmelzen.

Zuweilen wie Wasser,
voll stürmischer Kraft,
dann tröpfelnd und sanft,
– und wie es tanzt –

zuweilen wie Licht, das auf Wasser bricht,
flirrend und klar,

ein Spiel ist es zwar,
doch ein ernstes.

Mal führend, mal folgend,
durch dichtes Dickicht und offene Weite,

To Edvard Grieg's *Andante con moto*

Where does the journey lead,
in the single movement
that Grieg wrote
for piano trio?

In circles
the melody sounds,
at first tentative, then burning and yearning,
yet never in the same way.

The three become one, become two,
and suddenly three again,
nimble and delicate,
a glowing melt.

At times like water,
full of stormy force,
then trickling and gentle,
– and how it dances –

at times like light breaking on water,
shimmering and clear,

a game it may be,
yet a serious one.

Now leading, now following,
through dense thickets and open spaces,

verspielt und verträumt,
stets horchend
in das, was da ist.

Wohin geht die Reise?
Sie kehrt zurück zum Anfang,
macht einen Bogen,
groß und
leise –
erreicht ein helles Blau,
man hört es genau
es grundet im Erdigen, weise.

playful and dreamy,
always listening
to what is there.

Where does the journey lead?
It returns to the beginning,
draws a curve,
wide and
quiet –
reaches a bright blue,
you can hear it clearly,
rooted in the earthy, wise.

Maria Reich

**Trio A-Dur für Klavier, Violine und Violoncello,
ehemals Johannes Brahms zugeschrieben**

1938 veröffentlichten die Musikwissenschaftler Ernst Bücken und Karl Hasse im Verlag Breitkopf & Härtel ein Klaviertrio in A-Dur unter dem Namen von Johannes Brahms. Bereits 1925 war das Werk beim „Vierten rheinischen Kammermusikfest“ im Brühler Schloss öffentlich erklingen. Das Partiturmanuskript, auf dem kein Komponistenname stand, hatte Bücken 1924 bei einer Kölner Auktion aus dem Nachlass des Musikforschers und -förderers Erich Prieger (1849–1913) ersteigert. Die damaligen Kritiker tendierten überwiegend dazu, Brahms

**Trio in A Major for Piano, Violin, and Cello
formerly attributed to Johannes Brahms**

In 1938, the musicologists Ernst Bücken and Karl Hasse published a *Piano Trio in A Major* under the name of Johannes Brahms with Breitkopf & Härtel. The work had already been heard publicly in 1925 at the “Fourth Rhenish Chamber Music Festival” at Brühl Palace. Bücken had acquired the manuscript – bearing no composer’s name – at a Cologne auction in 1924, from the estate of the music scholar and patron Erich Prieger (1849–1913). Contemporary critics largely accepted Brahms as the likely composer, though some expressed reservations. Further

als Komponisten des Trios anzunehmen, doch gab es auch skeptische Stimmen. 1936/37 fanden in Köln und auf Schloss Burg an der Wupper zwei weitere Manuskript-Aufführungen statt, die offenbar die Drucklegung vorbereiteten. Bei beiden Veranstaltungen war Bücken anwesend und begründete in seinen Konzerteinführungen ebenso wie in einem 1937 publizierten Zeitschriftenaufsatz und im Vorwort der Druckausgabe, warum das Trio seiner Meinung nach vom jungen Brahms im Sommer 1853 komponiert worden sei. Hasses Revisionsbericht bekräftigte diese Ansicht. Für 1938/39 lassen sich Aufführungen des mittlerweile gedruckten Trios in mehreren deutschen Städten nachweisen, wobei die Kritiker Brahms' Autorschaft nun kaum noch anzweifelte.

Nach dem 2. Weltkrieg wurde das A-Dur-Trio gelegentlich als Brahms'sche Komposition aufgeführt, während in der Brahms-Literatur die Frage der Urheberschaft zunehmend kontrovers erörtert wurde. Einige Klaviertrio-Ensembles nahmen das Werk in ihre „Gesamteinspielungen“ von Brahms' Klaviertrios auf. Genauere Untersuchungen, die auch die oft oberflächliche musikwissenschaftliche Argumentation Bückens und Hasses kritisch hinterfragen, führen zu der Erkenntnis, dass Brahms' Autorschaft für das A-Dur-Trio nahezu auszuschließen ist. Anzunehmen ist vielmehr, dass das nach 1938 verschollene Trio-Manuskript aus dem Nachlass des renommierten Komponisten und

manuscript performances followed in 1936 and 1937 in Cologne and at Burg Castle on the Wupper, evidently in preparation for publication. Bücken attended both events and argued, in his concert introductions as well as in a 1937 journal article and in the preface to the printed edition, that the trio had been composed by the young Brahms in the summer of 1853. Hasse's editorial report supported this view. By 1938/39, the printed trio was performed in several German cities, and critics now rarely questioned its attribution to Brahms.

After the Second World War, the *A Major Trio* continued to appear occasionally on concert programs as a work by Brahms, even as scholarly debate over its authorship grew increasingly contentious. Some piano trio ensembles even included it in their “complete recordings” of Brahms's trios. More recent and detailed research however – also reassessing the often superficial arguments put forward by Bücken and Hasse – makes Brahms's authorship highly unlikely. Instead, evidence suggests that the manuscript, lost since 1938, originated from the estate of the distinguished composer and teacher Friedrich Kiel (1821–1885). After Kiel's death, it likely passed into the hands of

Kompositionslehrers Friedrich Kiel (1821–1885) stammt und nach dessen Tod in den Besitz seines einstigen Schülers Erich Prieger gelangte, ehe es 1924 von Bücken erworben wurde. Friedrich Kiel selbst ist als Komponist des Werkes wohl auszuschließen. Wahrscheinlicher ist, dass es sich um die Arbeit eines Mitgliedes seiner Berliner Kompositionsklasse handelt.

*Dr. Michael Struck
(Neue Brahms-Gesamtausgabe,
Musikwissenschaftliches Institut
der Universität Kiel)*

Eine ausführlichere Fassung des Textes findet sich unter www.trio-e-t-a.com

Zum Stil des A-Dur-Klaviertrios

„Nach wie vor bin ich auf der Suche nach jemandem, der nicht innerhalb einer halben Minute fest davon überzeugt ist, dass dieses Werk von Brahms stammt“, schreibt Malcolm MacDonald über dieses rätselhafte Trio, das das Fachpublikum seit der Herausgabe im Jahr 1938 spaltet. Aufgrund der schlechten Quellenlage können Vermutungen nur durch die Beschäftigung mit Logik und Stil des Werks begründet werden. Von wem es stammt und wie der „Brahms-Stil“ zu erklären ist, bleibt unklar. Die Musiktheorie kann diese Fragen zwar nicht beantworten, sich dafür jedoch (nicht

his former student Erich Prieger before being purchased by Bücken in 1924. Kiel himself can probably be ruled out as the composer. More plausibly, the trio may be the work of a member of his Berlin composition class.

*Dr. Michael Struck
(New Brahms Complete Edition,
Musicological Institute / University of Kiel)*

A more detailed version of the text can be found at www.trio-e-t-a.com

On the Style of the A Major Trio

“I am still looking for someone who is not firmly convinced within half a minute that this work was written by Brahms,” writes Malcolm MacDonald about this enigmatic trio, which has divided specialists ever since its publication in 1938. Because the sources are so poor, any assumptions must be based solely on an examination of the work’s logic and style. Who composed it, and how its “Brahmsian style” is to be explained, remains uncertain. Music theory cannot answer these questions, but precisely because of the vague source situation, it can approach the piece’s peculiarities with



Nadja Reich

trotz, sondern aufgrund der vagen Quellenlage) unbefangen mit den Eigenheiten des Stücks beschäftigen. Im Zusammenhang mit der Entstehung werden oft Brahms' Freunde Theodor Kirchner und Albert Dietrich erwähnt. Kirchner schrieb vorwiegend Charakterstücke, selten findet man bei ihm Werke von großer formaler Strenge; seine harmonischen Effekte sind weit von der melancholischen Schlichtheit des A-Dur-Trios entfernt. Das erste Thema erklingt Brahms-typisch unmittelbar, während Dietrich seinen ersten Themen meist wenige Einleitungstakte voranstellt.

Wie in Brahms' frühem H-Dur-Trio op. 8 entfaltet das Hauptthema einen tiefen, vollen, heimatlichen Klang. Das Motiv hat sieben Schläge, durch die ungerade Anzahl erklingt es zweimal mit unterschiedlicher Platzierung im Takt – die scheinbare Einfachheit trifft auf eine sonderbare Metrik. Wenig später im Tutti führt dieses Metrum dazu, dass die Tonarten fließend ineinander übergehen scheinen, ein Charakteristikum der Brahms'schen Harmonik. In der linken Hand des Klaviers findet man den Rhythmus des berühmten Anfangsmotivs von Beethovens 5. Sinfonie. Der Fund scheint willkürlich, doch Brahms setzt diese Anspielung in seinen frühen Werken mit erstaunlicher Konsequenz ein. Er beendet seine Expositionen gerne mit einem Orgelpunkt, unter dem sich die Musik zu beruhigen und zu zerfließen scheint. Die Reprise des Werks ist verschleierte;

a certain freedom. In discussions of the trio's origins, Brahms' friends Theodor Kirchner and Albert Dietrich are often mentioned. Kirchner wrote primarily character pieces; works of great formal rigor are rare in his output, and his harmonic effects lie far from the melancholic simplicity of the *A Major Trio*. The first theme enters with the kind of immediacy typical of Brahms, whereas Dietrich usually precedes his opening themes with a few introductory measures.

As in Brahms' early *B Major Trio Op. 8*, the main theme unfolds with a deep, full, homelike resonance. The motif consists of seven beats; because of this odd number, it appears twice with different metric placements – apparent simplicity meets a curious metrical design. A little later, in the tutti, this meter causes the tonalities to seem to flow seamlessly into one another, a hallmark of Brahms's harmonic language. In the piano's left hand, one finds the rhythm of the famous opening motif of Beethoven's *Fifth Symphony*. The discovery may seem arbitrary, yet Brahms employs this allusion with remarkable consistency in his early works. He often ends his expositions with a pedal point under which the music seems to settle and dissolve. The reprise is veiled – a device that few composers command as masterfully as he. His repetitions are rarely simple

ein Kunstgriff, den kaum ein Komponist so gut beherrscht wie er. Seine Wiederholungen sind selten eine Wiederkehr des Bekannten: Am Ende des Satzes wird das Thema nun mit Trugschlüssen versehen und leicht geschwächt, wie Brahms es häufig unternimmt.

Er sieht einen Gedanken als „Samenkorn“, der im Lauf des Stücks wächst, die Formen sind „von innen heraus gestaltender Geist“ (Eduard Hanslick) und dennoch ohne Leerlauf eng miteinander verbunden. Indem das Trio viele dieser Elemente annimmt, spricht es trotz seiner unbekannten Herkunft einen unverkennbaren Brahms'schen Dialekt.

Ruven Wegner

Eine ausführlichere Fassung des Textes findet sich unter www.trio-e-t-a.com

returns of the familiar: at the end of the movement, the theme is now colored by deceptive cadences and slightly weakened, a technique Brahms frequently uses.

For him, a musical idea is a “seed,” growing throughout the piece; the forms are “a spirit shaping from within” (Eduard Hanslick), tightly interconnected and without any sense of emptiness. By adopting many of these elements, the trio – despite its unknown origin – speaks an unmistakably Brahmsian dialect.

A more detailed version of the text can be found at www.trio-e-t-a.com

Trio E.T.A.

Das Trio E.T.A. wurde 2019 in Hamburg gegründet und besteht aus Elene Meipariani (Violine), Nadja Reich (Violoncello) und Till Hoffmann (Klavier). Das Ensemble widmet sich neben dem Kernrepertoire der Klaviertrio-Literatur auch selten gespielten Werken und Neuer Musik. Die Komponistin Isabel Mundry schrieb für das Trio ihr Werk „Tous les mondes“, das im März 2025 in der Elbphilharmonie Hamburg uraufgeführt wurde.

The Trio E.T.A. was founded in 2019 in Hamburg and consists of Elene Meipariani (violin), Nadja Reich (cello), and Till Hoffmann (piano). In addition to the core piano trio repertoire, the ensemble is dedicated to rarely performed works and contemporary music. Composer Isabel Mundry wrote her piece *Tous les mondes* for the trio, which received its world premiere at the Elbphilharmonie Hamburg in March 2025.

Im Jahr 2025 feierte das Trio E.T.A. bedeutende Debüts in der Elbphilharmonie Hamburg, der Liederhalle Stuttgart, bei den Schwetzingen SWR Festspielen sowie in der Londoner Wigmore Hall, nachdem es bereits 2024 beim Rheingau Musik Festival und beim Oberstdorfer Musiksommer gastiert hatte.

Nationale Aufmerksamkeit erlangte das Ensemble 2021 durch den Gewinn des Deutschen Musikwettbewerbs. Als Preisträger produzierte es seine Debüt-CD bei GENUIN in Koproduktion mit dem Deutschen Muskrat und Deutschlandfunk Kultur. Konzertmitschnitte des Trios waren bei NDR, SWR, BR und ARD Klassik zu hören; zudem übertrug die European Broadcasting Union Konzerte des Ensembles in zahlreiche Länder Europas.

Gefördert wird das Trio E.T.A. von der Deutschen Orchesterstiftung. Wichtige künstlerische Impulse erhielt es von Dirk Mommertz, Angelika Merkle und Priya Mitchell. Die intensive Beschäftigung mit der Werkgeschichte und die Vermittlung in Gesprächskonzerten sind zentrale Aspekte der künstlerischen Arbeit des Trios.

Von 2023 bis 2027 ist das Trio E.T.A. Teil des Förderprogramms New Talent von SWR Kultur.

In 2025, Trio E.T.A. celebrated major debuts at the Elbphilharmonie Hamburg, the Liederhalle Stuttgart, the Schwetzingen SWR Festival, and London's Wigmore Hall, following appearances in 2024 at the Rheingau Music Festival and the Oberstdorf Music Summer.

The ensemble gained national attention in 2021 by winning the German Music Competition. As prizewinners, they produced their debut CD with GENUIN in co-production with the German Music Council and Deutschlandfunk Kultur. Concert recordings of the trio have been broadcast by NDR, SWR, BR, and ARD Klassik, and the European Broadcasting Union has transmitted their performances to numerous countries across Europe.

Trio E.T.A. is supported by the German Orchestra Foundation (Deutsche Orchesterstiftung). The ensemble has received important artistic guidance from Dirk Mommertz, Angelika Merkle, and Priya Mitchell. A central aspect of their artistic work is their deep engagement with the history of the repertoire and their commitment to contextualizing music through moderated concerts.

From 2023 to 2027, Trio E.T.A. is part of the *New Talent* funding program of SWR Kultur.

trio-e-t-a.com



Till Hoffmann

Aufnahmedatum und -ort | Recording dates and venues: 05.-08.08.2025, SWR Kammermusikstudio Stuttgart

Produzentin | Producer: Eva Pobeschin, SWR

Künstlerische Aufnahmeleitung, Schnitt und Mastering | Artistic Supervision, Editing and Mastering: Stefanos Ioannou

Toningenieur | Sound Engineer: Boris Kellenbenz

Beihefttexte | Liner Notes: Elene Meipariani, Maria Reich, Dr. Michael Struck, Ruven Wegner

Übersetzung | Translation: Naxos Deutschland GmbH • **Redaktion | Booklet Editing:** Naxos Deutschland GmbH

Graphic & Layout: Manila Design

Cover Photo: Kaupo Kikkas (Mit freundlicher Unterstützung der | With kind support from: Deutsche Orchesterstiftung, Rolf-Hans Müller Stiftung Baden-Baden und | and MFG Baden-Württemberg) • **Photos Booklet:** Jim Martin